



# MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

Heute | Aujourd'hui 20.15: EHC Biel/Bienne – HC Fribourg-Gottéron

## Neo-Bieler fiebert weiter mit Fribourg

Nächste Saison trägt Simon Rytz das Dress des EHC Biel. Der Ersatzgoalie von Fribourg-Gottéron kümmert das aber im Moment wenig.

**Simon Rytz, wie ist es als künftiger Bieler zuzuschauen zu müssen, wie Biel Spiel um Spiel verliert?**

Gut, was nächste Saison ist, ist nächste Saison. Da spielt es keine Rolle, dass ich in dann in Biel spielen werde. So gesehen habe ich ein gutes und ein schönes Gefühl, mit 3:0 vorne zu liegen.

**Jetzt braucht es den vierten Sieg. Wie schwierig wird es?**

Biel kämpft, gibt nie auf und es ist gefährlich, einen Gang zurückzuschalten, wenn man in Führung liegt. Zu viel Kontrolle ist bestimmt nicht gut und zu viel Tempo rausnehmen, ist auch heikel. Ich erwarte, dass die Bieler erneut alles geben, damit für sie die Saison nicht plötzlich zu Ende ist. **Betrachten Sie die Serie dennoch mit einem Bieler Auge, könnte es auch 2:1 für die Biel heissen?**

Es ist halt nicht 2:1, es steht halt 3:0. Vielleicht ist es auch eine Qualität in der Mannschaft, die wir haben. Wenn es läuft, dann läuft es. Wir haben auch das nötige Glück, dass der Puck mal reingeht, wenn wir es nicht erwarten. Und der EHC Biel kann sicher sagen, dass ihm da und dort das nötige Glück fehlt.

**Waren die Spieler im dritten Match im physischen Spiel etwas gehemmt nach den letzten Vorfällen? Gerade nach der schweren Verletzung von Ronny Keller?**

Wir haben natürlich in der Kabine darüber gesprochen und haben das Video auch gesehen. Ich denke, dass vielleicht an den Banden etwas weniger hart attackiert worden ist. Handkehrum gilt es auch sonst aufzupassen. Übermotivierte Aktionen führen schnell zu fünf Minuten und das dient der Mannschaft dann sicher nicht. Dennoch darf man eine gewisse Aggressivität auch im Bandenspiel nun nicht vermissen lassen. Trotz dieses Unfalls, und es war in meinen Augen ein Unfall, der nun mal passiert ist.

**Die Zeit bis zum Halbfinal wäre lang, vielleicht wäre es ja gescheiter, Fribourg würde noch eine, zwei Partien austragen. Oder denkt so nur der Kassier?**

Wir wollen immer gewinnen. Die Mannschaft will so schnell wie möglich eine Serie beenden. Solche Gedanken kommen da sicher nicht auf. Wir hätten dann auch genügend Zeit, uns zu erholen. Es gibt doch ein paar angeschlagene Akteure.

**Wer weiss, vielleicht setzt Hans Kossmann am Samstag noch Si-**

**mon Rytz auf. Sie haben ja immer gut gespielt, wenn es gegen den EHC Biel ging. Was aber ist Ihre Funktion an der Bande der Fribourger?**

Tür auf, Tür zu und immer bereit sein, einzuspringen. **Mit einem Auge blicken Sie also zum EHC Biel?**

Nein, ich konzentriere mich auf das, was ich mache und zu meinem Job gehört auch, die Mitspieler aufzumuntern, wenn es vielleicht nicht gerade rund läuft.

Interview: bmb



Fribourg-Ersatzgoalie Simon Rytz trägt nächste Saison das Dress des EHC Biel. Jetzt fiebert er vorerst mit Gottéron weiter. Keystone

## Benjamin Conz a trouvé son bonheur

L'Ajoulot, étincelant devant son but depuis le début de la saison, est l'un des atouts majeurs du HC Fribourg-Gottéron.

Aligné lors de 49 des 50 rencontres du tour qualificatif devant le filet des Dragons, Benjamin Conz a rendu la meilleure fiche de tous les cerbères de LNA. Avec un pourcentage d'arrêts flirtant avec les 93%, il confirme qu'à seulement 21 ans, il reste un talent hors norme et en profite pour rebondir après une saison difficile à Lugano. «Je me suis tout de suite senti à l'aise en arrivant à Fribourg», affirme-t-il, avant de rendre un vibrant hommage à un vestiaire pour lequel il

a eu un véritable coup de foudre. «Ce groupe est incroyable, jamais je n'avais connu une ambiance d'équipe pareille auparavant.» A demi-mots, il avouera que la situation n'était pas la même voici 12 mois au Tessin.

La franche camaraderie qui règne à la BCF Arena lui a permis de retrouver des sensations qui firent de lui la révélation des Mondiaux M20 en 2010. Au Canada, le garçon de Fontenais s'était révélé au monde, lui qui y fut élu meilleur gardien de la compétition. A

nouveau bien dans sa tête et dans son équipement, «Benji» a remis sa prometteuse carrière sur les bons rails. «Le fait d'avoir pu signer une entente de longue durée à Fribourg m'a permis de pouvoir me concentrer à 100% sur mon hockey», résume-t-il. Sous contrat avec le Genève-Servette jusqu'à la fin de la présente saison – il est prêté par les Aigles à Fribourg, club avec lequel il est lié jusqu'en 2015 –, Conz a passablement bourlingué avant de trouver un club lui offrant un bonheur sans nuages.

Après une formation effectuée à Genève – club qu'il rejoignit à 14 ans afin d'y évoluer dans la plus haute catégorie juniors et bénéficiaire des conseils de Stéphane Beaulieu, le réputé entraîneur des gardiens –, Conz fut successivement prêté à Langnau, puis à Lugano. Aux Vernets, les clés du but étaient détenues par un Tobias Stephan indéboulonnable. «Ces prêts successifs m'ont rendu plus fort», constate celui qui est resté un amoureux de sa région natale, comme le prouve l'emblème jurassien collé derrière son casque. Désormais installé pour quelque temps dans le but fribourgeois, Conz peut se concentrer sur l'objectif de toute une région: la conquête d'un premier titre national. Mais avant d'y songer, il faudra dans un premier temps se débarrasser d'un HC Bienne enquiquinant pour continuer à rêver. «Bienne joue comme nous l'attendions, avec beaucoup d'agressivité. Cette équipe tire énormément au but, même si tous les lancers ne sont pas forcément dangereux. Il faut se méfier de ses Seelandais.» Parfaitement bloqués par la défense fribourgeoise, les attaquants biennois n'ont d'autre choix que de fusiller Conz dans des positions parfois improbables. Nul doute qu'ils n'ont pas trouvé le client le plus vulnérable face à eux.



«Les Biennois tirent énormément au but, même si tous leurs lancers ne sont pas forcément dangereux», dira Benjamin Conz. Keystone

Mit dem SMS-Dienst keinen Sieg verpassen!  
Erhalten Sie in jeder Drittelpause sowie unmittelbar nach Spielende das aktuelle Resultat auf Ihr Handy.

Dienst aktivieren:  
– SMS mit dem Text **START EHCBIEL** an die Nr. 939  
– Nach Erhalt der Antwort, OK senden  
– Jedes erhaltene SMS kostet 50 Rappen

Dienst stoppen:  
– SMS mit Text **STOP EHCBIEL** an die Nr. 939

Weitere Informationen rund um den EHC Biel finden Sie im entsprechenden Dossier auf [www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch)

[www.bielertagblatt.ch](http://www.bielertagblatt.ch)

Wissen, was läuft



Grosser  
**RÄUMUNGS-  
VERKAUF**

bis  
**60%**  
Rabatt

Über 10'000 m<sup>2</sup>  
Wohnideen  
mit Gratis-  
Rundum-Service



**möbellaubscher**  
wohlfühlen mit stil

Büetigenstrasse 74  
2557 Studen bei Biel  
(Nähe Florida & Zoo Seeteufel)  
Tel. 032 373 49 20  
[www.moebel-laubscher.ch](http://www.moebel-laubscher.ch)

Mo.-Fr. 9.00-12.00/13.30-18.30  
Sa. 9.00-16.00

# MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

## Clubdaten | Données des Clubs

**INTERLANGUES**  
www.interlangues.org

A WORLD OF LANGUAGES

**SPRACHKURSE**  
Rabatt für Eishockeyfans!

**10%**  
Rabais pour les fans de hockey!

**COURS DE LANGUES**

2502 Biel/Bienne  
Bahnhof-Gare 16  
032 342 44 45

4500 Solothurn  
N.-Konradstr. 28  
032 623 86 82  
(Gutschein vorweisen) / (coupon à présenter)

**EHC**  
BIEL-BIENNE

Gründungsjahr | Année de fondation **1939**  
AG-Gründung | Fondation de la SA **1998**  
Budget **9 Mio**  
VR-Präsident | Président du conseil d'administration **Andreas Blank**  
Manager **Daniel Villard**  
Trainer | Entraîneur **Kevin Schläpfer**  
Erfolge | Titres **Meister | Champions suisses 1978, 1981, 1983**  
Stadion | Stade **Eisstadion Biel | Stade de Glace Bienne**  
Sitzplätze | Places assises **2900**  
Stehplätze | Places debout **4100**

**CG**

Gründungsjahr | Année de fondation **1938**  
AG-Gründung | Fondation de la SA **1997**  
Budget **12 Mio**  
VR-Präsident | Président du conseil d'administration **Michel Volet**  
Manager **Raphaël Berger**  
Trainer | Entraîneur **Hans Kossmann**  
Erfolge | Titres **Vize-Schweizermeister | Vice-champions suisses 1983/1992/1993/1994**  
Stadion | Stade **BCF-Arena**  
Sitzplätze | Places assises **ca. 2500**  
Stehplätze | Places debout **ca. 4500**

SIMPLY CLEVER

**SKODA**

ŠKODA  
Spuren einer grossen Leidenschaft

Škoda. Made for Switzerland.

AMAG RETAIL Biel  
Neue Bernstrasse, 2501 Biel  
Telefon: 032 366 51 51, www.biel.amag.ch

## Spielervergleich | Comparaison de joueur

Abonnieren Sie jetzt das **Bieler Tagblatt** zum sportlichen Preis und erfahren Sie alles über die **Eishockey-Saison 2012/2013**, on- und offline!

Bestellen Sie jetzt unter **0844 80 80 90** oder via **abo@bielertagblatt.ch**.

www.bielertagblatt.ch

**#20 Reto Berra**

Position | Poste **Torhüter | Gardien**  
Jahrgang | Année **1987**  
Gewicht | Poids **89 kg**  
Grösse | Taille **194 cm**  
Anz. Einsätze | nombre d'engagements **51**  
Tore erhalten | nombre de buts reçus **161**  
Ø erh. Tore/Spiel | moyenne de buts/match **3,12**

**#1 Benjamin Konz**

Position | Poste **Torhüter | Gardien**  
Jahrgang | Année **1991**  
Gewicht | Poids **93 kg**  
Grösse | Taille **185 cm**  
Anz. Einsätze | nombre d'engagements **51**  
Tore erhalten | nombre de buts reçus **119**  
Ø erh. Tore/Spiel | moyenne de buts/match **2,3**

Toute la saison 2012-2013 de hockey sur glace est dans votre **Journal du Jura**. Résultats, analyses, commentaires – c'est l'occasion de vous abonner à un prix compétitif!

Abonnez-vous au 0844 80 80 00 ou par **abo@journaldujura.ch**

## Heutige Spiele | Match du jour

**Cabinet Dr méd. dent. Dieter Stuck**

Médecin dentiste du HC Bienne  
www.zahnarzt-biel.ch  
info@zahnarzt-biel.ch

Nous offrons les protèges dents à la première équipe et aux juniors élite du HCB. Nous intervenons également rapidement auprès de ces joueurs avec une grande compétence professionnelle en cas d'accidents dentaire. Pendant les matches même sur place!

**Vous pouvez aussi profiter de nos soins.**

Rue de Flore 32, Case postale 1530, 2501 Bienne  
Tél. 032 329 30 30, Fax 032 329 30 31

**PLAY-OFF**

GENÈVE SERVETTE ●●● SCL BERN ●●●

ROCKY GUY DAVOS ●●● ZSC LIONS ●●●

EHC ●●● CG ●●●

HC LUGANO ●●● EVZ ●●●

**PLAY-OUT**

SCL TIGERS ●●● KLOTEN FLYERS ●●●

HAPPERSWIL-JURA LAKERS ●●● ●●●

**SERIE**

2 : 1

2 : 1

0 : 3

2 : 1

1 : 2

0 : 3

Den aktuellen Spielplan finden Sie unter **www.bielertagblatt.ch/sport/ehc-biel**  
Retrouvez le plan des matches actuel sous **www.journaldujura.ch/sport/hc-bienne**

**A. Schlosser AG/SA**

Bözingenstrasse 155 / Route de Boujean 155, Biel / Bienne  
Tel. 032 341 25 93, Fax 032 341 57 17  
www.schlosserag.ch

**Verkaufsladen mit Elektro- und Haushaltsartikeln – Top Beratung**  
**Vergleichen Sie unsere Preise**

**Magasin d'électricité d'électroménager**  
**Conseil top**  
**Comparez nos prix**

MEIN TROTZ-BABYSITTING-LIVE-IM-STADION-RADIO

MA RADIO JE-SUIS-AU-STADE-MÊME-LES-SOIRS-DE-BABY-SITTING

GOAL GOAL

**Canal 3**  
Vo hier, für mit, bien entendu

98.6 MHz Biel, Seeland | 92.8 MHz Biel-Bellmund, Neuenstadt | 87.8 MHz Grenchen  
106.4 FM Bienne | 94.0 FM Bienne-Beaumont, La Neuveville  
www.canal3.ch

Opel ADAM  
Ab CHF 14'950.-

Der neue OPEL ADAM  
**ADAM&YOU.**  
Ein Auto. Tausend Möglichkeiten.

Schweizer Leasing  
Kategorie Kleinwagen  
Goldener Lenker 2012

Merz & Amez-Droz AG  
2501 Biel - Bienne / 032 328 66 00  
www.ahg-cars.ch / info@ahg-cars.ch

Logos Automobile AG  
3250 Lyss / 032 387 12 12  
www.ahg-cars.ch / lyss@ahg-cars.ch

Preisbeispiel: Opel ADAM 1.2 ecoFLEX mit Start/Stop, 1279 cm<sup>3</sup>, 51 kW (70 PS), 3 Türen, 5-Gang manuell, Basispreis CHF 15'450.-, Kundenanteil CHF 500.-, neuer Verkaufspreis CHF 14'950.-, 119 g/km CO<sub>2</sub>-Ausstoss, Verbrauch gesamt 5.1 l/100 km, Energieeffizienzklasse B, Abb.: Opel ADAM SLAM 1.4 ecoFLEX mit Start/Stop, 1398 cm<sup>3</sup>, 64 kW (87 PS), 3 Türen, 5-Gang manuell, Basispreis inkl. Optionen CHF 22'850.-, Kundenanteil CHF 500.-, neuer Verkaufspreis CHF 22'350.-, unverbindliche Preisempfehlungen, 120 g/km CO<sub>2</sub>-Ausstoss, Verbrauch gesamt 5.1 l/100 km, Energieeffizienzklasse B, CO<sub>2</sub>-Emission 153 g/km: © aller verkauften PW's in der CH.

# MATCHZEITUNG JOURNAL DU MATCH

## Mannschaftsaufstellung | Présentation des équipes

### Powerplay-Angebot

- Biel  
Wythenbachstrasse 1
- 3-Zimmer-Wohnungen
- renovierte Küche mit GS + GK
- Bad/WC
- Laminatböden
- kleiner Balkon
- Personellift
- zentrale Lage Nähe Bahnhof

• Fr. 1000.- + Fr. 200.- HK/NK

**BAL.** kabit cib  
Immo-Treuhand AG  
Immo-Fiduciaire SA  
032 322 04 42 • balimmo.ch



### Stürmer | Attaquants

44	Beaudoin Eric	CAN	195/100
41	Ehlers Nikolaj	CH/DAN	179/80
93	Ehrensperger Gianni	CH	182/83
15	Füglister Jeffrey	CH	186/93
52	Gloor Kevin	CH	184/84
19	Kellenberger Steve	CH	173/81
11	Micflikier Jacob	POL/CAN	172/83
21	Peter Emanuel	CH	185/95
78	Pouliot Marc-Antoine	CAN	185/94
59	Sutter Sebastian	CH	183/94
12	Tschantré Mathieu	CH	173/80
23	Ulmer Martin	CH/A	175/80
48	Wetzel Philipp	CH	198/104
65	Wieser Marc	CH	178/75
91	Wyss Silvan	CH	182/73

### Verteidiger | Défenseurs

14	Campoli Chris	CAN	183/86
8	Gossweiler Manuel	CH	188/88
5	Grieder Marc	CH	183/90
27	Huguenin Anthony	CH	180/72
96	Kparghai Clarence	CH	183/83
4	Meier Dominic	CH	179/86
33	Rouiller Anthony	CH	174/72
32	Untersander Ramon	CH	183/90

### Torhüter | Gardiens

20	Berra Reto	CH	194/89
35	Streit Marco	CH/ITA	183/80

### Staff

Schläpfer Kevin	Headcoach
Stecher Dino	Assistant-Coach



### Stürmer | Attaquants

93	Botter Cédric	CH	182/85
15	Brügger Sandro	CH	170/68
89	Bykov Andrei	CH	173/70
23	Cadieux Jan	CH	172/78
96	Dubé Christian	CAN	183/80
22	Gamache Simon	CAN	178/84
57	Hasani Adam	CH	183/85
58	Jeannin Sandy	CH	180/83
27	Knoepfli Mike	CH	183/89
97	Lauper Adrien	CH	190/94
20	Mauldin Gregory	USA	180/88
26	Merola Melvin	CH	184/76
13	Plüss Benjamin	CH	175/85
86	Sprunger Julien	CH	194/90
17	Vauclair Tristan	CH	180/82

### Verteidiger | Défenseurs

2	Abplanalp Marc	CH	180/88
61	Birbaum Alain	CH	172/78
5	Gerber Lukas	CH	187/92
44	Heins Shawn	CAN	190/97
8	Kwiatkowski Joel	CAN	184/92
55	Loeffel Romain	CH	178/82
82	N'Goy Michael	CH	183/87
77	Schilt Sebastian	CH	185/89

### Torhüter | Gardiens

1	Conz Benjamin	CH	185/93
29	Rytz Simon	CH	174/80

### Staff

Kossmann Hans	Headcoach
Matte René	Assistant-Coach



**Auch Drachen können gebändigt werden - auf ein Neues!**

**Käsefondue mit Hausbrot ab zwei Personen serviert in unserer Gaststube Fr. 22.50 pro Person**

Hotel-Restaurant Krone  
Stadtplatz 29 • 3270 Aarberg  
info@krone-aarberg.ch  
Tel. 032 391 99 66



**3x Kinderschwimmkurse zu gewinnen**

**Wettbewerb**

**Wettbewerbsfrage:**  
Welchen Kinderschwimmkurs bietet die Schwimmschule der CTS an?  
a) Muschel    b) Crevette    c) Schildkrot

**Teilnahme:**  
Korrekte Antwort per E-Mail an: info@ctsbiel-bienne.ch



online print shop

  
Plakate / Affiches

  
Broschüren / Brochures

  
Geschäftsdrucksachen / Bureautique

  
Flyer

  
Roll-Up

  
Banner

Die einfach andere online-Druckerei!  
L'imprimerie online simplement différente!

www.docprint.ch



### Wir gratulieren den Gewinnern des Matchtipp-Wettbewerbs!

Gewinner des **Einkaufsgutschein von SportXX** im Wert von Fr. 500.-:

**Roland Möri, Lyss**

Gewinner **Original-Dress eines EHC Biel-Spielers** nach freier Wahl inkl. «meet & greet» sind:

**Lara Ruch, Bern**

**Marianne Locher, Münchenbuchsee**

Sponsoren:



Die ganze Welt des Sports



### Nous félicitons les gagnants du concours de pronostic!

Gagnant du **bon d'achat de SportXX** d'une valeur de Fr. 500.-:

**Roland Möri, Lyss**

Les gagnants de **maillots originaux d'un joueur du HC Bienne**, à choix, inclus «meet & greet» sont les suivantes:

**Lara Ruch, Berne**

**Marianne Locher, Münchenbuchsee**

Sponsors:



L'univers du sport




**JUNGFRAU TOP OF EUROPE**

Grindelwald-Wengen

kleine Scheidegg-Männlichen

facebook twitter jungfrau.ch wohi de süsch?

Samstags zwei **Kinder gratis** beim Kauf einer Tageskarte



www.winox.ch

# MATCHZEITUNG EHC JOURNAL DU MATCH

## Promitipp | Pronostic de personnalité

**ENTDECKEN SIE DIE NEUE VOLVO V40-FAMILIE. HERZLICH WILLKOMMEN ZUR FRÜHLINGS-AUSSTELLUNG.**

**ÖFFNUNGSZEITEN**  
 Freitag, 15.3.2013, 16.00 bis 20.00 Uhr  
 Samstag, 16.3.2013, 09.00 bis 17.00 Uhr  
 Sonntag, 17.3.2013, 09.00 bis 17.00 Uhr

Der Frühlingsanfang ruft. Ob Rad fahren, ein abenteuerlicher Wandertag oder gemütlich joggen – das Frühlingswachen zieht uns nach draussen. So vielfältig die Bedürfnisse sind, so vielfältig sind unsere Frühlingsattraktionen für Sie. Erleben Sie bei uns den perfekten Start in den Frühling. In Worben und Biel präsentieren wir Ihnen vom **15. bis 17. März 2013** in frühlingshaftem Ambiente die neue Volvo V40-Familie: Den Individualisten Volvo V40, den Sportler Volvo V40 R-Design und den Gipfelstürmer Volvo V40 Cross Country. Testen Sie die neuen Volvo Modelle bei einer Probefahrt.

Kommen Sie vorbei und überzeugen Sie sich selbst von weiteren spannenden Frühlingsangeboten. Wir freuen uns auf Ihren Besuch!

**VOLVO CENTER AG, WORBEN/BIEL**  
 Hauptstrasse 64 · 3252 Worben · 032 387 39 39 · www.volvoworben.ch  
 Renferstrasse 1 · 2504 Biel · 032 345 22 66 · www.volvobiel.ch

Heute durch | Aujourd'hui par  
**Hans-Peter «Bidu» Zaugg**  
 neuer Trainer des FC Biel ab 2013/14 | futur entraîneur du FC Bienne pour la saison 2013/14

**Es wird eng, aber der EHC Biel packt es diesmal mit 3:2 | Ce sera serré, mais le HCB va les emballer cette fois avec 3-2!**

**DER NEUE FORD FIESTA**  
 FR. ab **13'250.-**<sup>1</sup>  
 3.9% LEASING FR. 89.95<sup>2</sup>

**Garage du Jura SA**  
 Johann-Renfer-Strasse 1  
 2500 Biel 6, 032 346 19 19  
 www.garagedujura.ch  
 info@garagedujura.ch

<sup>1</sup>Fiesta Ambiente 1.0 I, 65 PS/48 kW, 3-türig, Fahrzeugpreis Fr. 13'250.- (Katalogpreis Fr. 16'250.-, abzüglich Grüne Prämie Fr. 3000.-).  
<sup>2</sup>Leasing Ford Credit: ab Fr. 89.95/Monat. Sonderzahlung Fr. 3250.-. Abgebildetes Modell: Fiesta Titanium 1.0 I, 125 PS/92 kW, 5-türig, Fahrzeugpreis Fr. 22'200.- (Katalogpreis Fr. 23'750.- plus Optionen im Wert von Fr. 1450.-, abzüglich Grüne Prämie Fr. 3000.-).  
 Fiesta Ambiente und Titanium: Energieverbrauch 4,3 l/100 km. CO<sub>2</sub>-Emission 99 g/km. Energieeffizienz-Kategorie A. Durchschnitt aller verkauften Neuwagen: 153 g/km.

**EHC 3 : 2 FC**

**Team Statistik | Statistique d'équipe\***

**Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 EHC Biel-Bienne**

Spieler / Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o.T.
Micflikier Jacob	49	21	29	50	26	0	3	0	125'13"
Pouliot Marc-Antoine	51	10	32	42	98	0	0	0	148'11"
Seguin Tyler	29	25	15	40	24	3	3	0	129'23"
Peter Emanuel	52	7	23	30	16	0	0	0	143'54"
Wieser Marc	53	14	13	27	20	0	1	0	77'14"
Tschantré Mathieu	53	14	10	24	30	0	4	0	234'35"
Kane Patrick	20	13	10	23	6	0	2	0	13'47"
Beaudoin Eric	33	11	8	19	26	1	1	1	6'54"
Kellenberger Steve	53	5	12	17	28	0	0	0	100'47"
Wellinger Thomas	48	2	15	17	14	0	0	0	692'11"

**Top 10 Spieler | Joueurs Top 10 Fribourg-Gottéron**

Spieler / Joueur	Sp.	T	A	Pkt.	PIM	Hat.	PP-T	SH-T	Min. o.T.
Bykow Andrej	49	13	34	47	39	0	2	0	601'35"
Dubé Christian	51	13	31	44	18	0	3	0	531'25"
Gamache Simon	48	17	24	41	32	0	2	0	53'19"
Sprunger Julien	33	19	15	34	18	1	3	0	111'52"
Plüss Benjamin	53	17	15	32	32	0	3	0	76'55"
Jeannin Sandy	34	8	23	31	12	0	1	0	21'47"
Kwiatkowski Joel	49	14	10	24	83	0	7	0	334'21"
Mauldin Greg	42	13	8	21	8	0	5	0	221'22"
Knoepfli Mike	52	13	6	19	24	0	0	0	51'23"
Desharnais David	16	4	12	16	12	0	0	0	63'43"

**Rangliste Quali | Classement quali**

Club	Sp.	S	R	N	TV	Pkt.	OT	Pen.	Pkt.	TV	Diff.
1. FRI	50	35	16	15	163:123	99	4:1	7:4	94	156:120	5
2. BER	50	30	8	20	169:117	92	1:1	2:4	87	153:130	5
3. ZUG	50	29	10	21	172:154	91	0:3	3:4	98	173:131	-7
4. ZSC	50	31	10	19	152:131	89	5:1	2:2	77	136:129	12
5. DAV	50	26	11	24	170:152	81	1:4	3:3	98	155:117	-17
6. LUG	50	26	12	24	163:139	80	3:5	2:2	79	152:150	1
7. SER	50	27	7	23	146:139	80	3:2	1:1	67	117:126	13
8. BIE	50	24	10	26	160:161	72	1:2	4:3	68	114:128	4
9. KLO	50	24	13	26	151:137	69	4:1	4:4	91	158:117	-22
10. AMB	50	18	7	32	128:178	53	0:1	4:2	49	102:153	4
11. RAP	50	17	10	33	139:207	53	2:4	2:2	40	99:172	13
12. LAN	50	13	8	37	117:192	41	1:0	2:5	52	124:166	-11

**Legende | Légende**  
 Sp. = Anzahl Spiele | Nombre de matches  
 S = Anzahl Siege | Nombre de victoires  
 R = Anzahl Unentschieden | Nombre de matches nuls  
 N = Anzahl Niederlagen | Nombre de défaites  
 TV = Torverhältnis | Différence de buts  
 PP-T = Powerplay-Tore | But powerplay  
 Min. o.T. = Min. ohne Tor | Min sans but  
 PIM = Strafe in Min. | Pénalité en minutes  
 Pkt. = Punkte | Points  
 SH-T = Shorthander  
 OT = Verlängerung | Prolong.  
 T = Tore | Buts  
 Pen. = Pen.-Schüssen | Tirs au but  
 A = Assists | Assists  
 Hat. = Hattrick  
 Diff. = Differenz | Différence

**Vorjahr | Année précédente**

**EISHOCKEY-STAR 2013** SIE weiss (fast) alles über die Spieler der NL A

Einzelmagazine aller 12 Teams der National League A auf [www.eishockeystars.ch](http://www.eishockeystars.ch)

**Topscorer Quali | Topscorer quali**

Spieler	Club	T	A	Pkt.
Omark Linus	ZUG	17	52	69
Metropolit Glen	LUG	20	45	65
Brunner Damien	ZUG	25	32	57
Ritchie Byron	BER	20	33	53
Micflikier Jacob	BIE	21	29	50
Williams Jason	AMB	26	21	47
Bykow Andrej	FRI	13	34	47
Earl Robbie	RAP	22	23	45
Gardner Ryan	BER	26	17	43
Bürgler Dario	DAV	23	20	43
Dubé Christian	FRI	13	30	43
Tavares John	BER	17	25	42
Pouliot Marc-Antoine	BIE	10	31	41
McLean Kurtis	LAN	7	34	41
Seguin Tyler	BIE	25	15	40

**\* Sämtliche Statistik-Angaben stammen vom 8. März 2013. | Toutes les informations statistiques datent du 8 mars 2013.**

**Impressum**  
**Redaktionelle Inhalte:** «Bieler Tagblatt», Sportredaktion, Robert-Walser-Platz 7, Postfach, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 321 91 11, Fax 031 321 91 19, sportredaktion@bielertagblatt.ch, www.bielertagblatt.ch  
**Werbung:** Gassmann Media AG, Längfeldweg 135, 2501 Biel/Bienne, Telefon 032 344 83 83, Fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch  
**Statistiken:** UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au  
**Contenu rédactionnel:** «Le Journal du Jura», rubrique sportive, 7, Place Robert-Walser, Case postale, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 321 91 11, fax 031 321 91 19, sport@journaldujura.ch, www.journaldujura.ch  
**Publicité:** Gassmann Media SA, 135, chemin du Long-Champ, 2501 Biel/Bienne, téléphone 032 344 83 83, fax 032 344 83 53, service@gassmann.ch, www.gassmannmedia.ch  
**Statistiques:** UK HOCKEY Statistik, Urs Keel, Seestrasse 319c, 8804 Au

**TIFFPREISLAND PAYS PRIX BAS**

**59.-**

**GARANTIE 5 JAHRE / ANS**  
 Extra stark / Super puissant

**Staubsauger / Aspirateur Prima Vista**  
 2000 W. Inkl. Zubehör / Accessoires incl.  
 05085

**Staubsaugersäcke / Sacs à poussière**  
 Pack à 5 Stk. / Paquet de 5 pièces.  
 70312 3.50  
 08721-24 3.90

**Landi**  
 www.landi.ch

**ab/des** **TIFFPREISLAND PAYS PRIX BAS** **3.50**

Toutes les informations actuelles sur le HC Bienne quotidiennement sur [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

**LE JOURNAL DU JURA**  
 LE QUOTIDIEN DE VOTRE QUOTIDIEN > [www.journaldujura.ch](http://www.journaldujura.ch)

**HOCKEY**

Jeweils am Dienstag ab 19 Uhr auf TeleBielingue.  
 Tous les mardis à partir de 19 h sur TeleBielingue.

**TeleBielingue**  
 www.telebielingue.ch